FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 164
Enu. 40

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 154 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 39 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Paroisse de St Honoré — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. B. Mastil Ptre — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIRMITIES.	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, or divorced, legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	State whether person is employed in "factory," "shop," "mine," "logging camp," "saw or grist mill," "as farm or garden labourer," "in stores," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in course of year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age, at Colleges, Convent or Universities.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITÉS.	
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé, légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner si la personne est employée, dans une "fabrique," "atelier," "mine," "chantier," "moulin à farine ou à bois," "magasin," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux ou à un autre métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres occupations ou des gages de l'emploi, pour ceux qui ont travaillé s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en cours d'une année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 21 ans, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	56	68	Simard Philippe	St Honoré	m.	Chef	m.	Juillet	1869	22	Canada			Canadien	Canadien	Cath. Ro.	Journalier																							
2			- Marie	"	f.	Epouse	m.	Oct.	1892	19	"			"	"	"																							
3			- Berthe	"	f.	fille	c	sept.	1911	1	"			"	"	"																							
4			- Willard	"	m.	fils	c	Juin	1911	6/12	"			"	"	"																							
5	57	69	Tremblay Théodore	"	m.	Chef	m.	mai	1872	29	"			"	"	"	Journalier																							
6			" Régilda	"	f.	Epouse	m.	juillet	1883	28	"			"	"	"																							
7			" Joseph	"	m.	fils	c	Juin	1903	8	"			"	"	"																							
8			" Delphis	"	m.	"	c	mai	1905	6	"			"	"	"																							
9			" Jeannette	"	f.	fille	c	mai	1906	5	"			"	"	"																							
10			" Simone	"	f.	"	c	Août	1908	3	"			"	"	"																							
11			" Marie	"	f.	"	c	Oct.	1909	2	"			"	"	"																							
12			" Raymond	"	m.	fils	c	Août	1911	2/12	"			"	"	"																							
13	58	70	Cheeky Velley	"	m.	Chef	m.	août	1880	31	"			"	"	"	Cultivateur																							
14			" Marie	"	f.	Epouse	m.	Sept.	1876	25	"			"	"	"																							
15			" Lauretta	"	f.	fille	c	Juin	1903	8	"			"	"	"																							
16			" Joaquin	"	m.	fils	c	Mai	1905	6	"			"	"	"																							
17			" Marie Jeanne	"	f.	fille	c	sept.	1906	5	"			"	"	"																							
18			" Albert	"	m.	fils	c	Mai	1908	3	"			"	"	"																							
19			" Marguerite	"	f.	fille	c	Do	1910	1	"			"	"	"																							
20			" Zilda	"	f.	fille	c	avril	1911	3	"			"	"	"																							
21	59	71	Tremblay Joseph	"	m.	Chef	m.	Janv.	1848	63	"			"	"	"	Cultivateur																							
22			" Adelaïde	"	f.	Epouse	m.	Déc.	1847	64	"			"	"	"																							
23			" Edgar	"	m.	fils	c	mai	1900	11	"			"	"	"																							
24			" Edgar	"	m.	"	c	Janv.	1836	75	"			"	"	"																							
25	60	72	Gauthier Amédé	"	m.	Chef	m.	Août	1878	33	"			"	"	"	Cultivateur																							
26			" Alice	"	f.	Epouse	m.	août	1878	33	"			"	"	"																							
27			" Bertha	"	f.	fille	c	août	1896	15	"			"	"	"																							
28			" Irène	"	f.	fille	c	mai	1907	4	"			"	"	"																							
29			" Eloi	"	m.	"	c	Juin	1909	1/12	"			"	"	"																							
30			" Ildevert	"	m.	"	c	Mai	1863	8	"			"	"	"																							
31	61	73	Tremblay David	"	m.	Chef	m.	Sept.	1876	35	"			"	"	"	Cultivateur																							
32			" Mary	"	f.	Epouse	m.	mai	1880	31	"			"	"	"																							
33			" Georges	"	m.	fils	c	Janv.	1900	11	"			"	"	"																							
34			" Ezra	"	f.	fille	c	mai	1901	10	"			"	"	"																							
35			" Ezilda	"	f.	"	c	Déc.	1907	3	"			"	"	"																							
36			" Lucia	"	f.	"	c	Sept.	1910	9m.	"			"	"	"																							
37	62	74	Tremblay Lucia	"	m.	Chef	m.	Déc.	1871	21	"			"	"	"	Cultivateur																							
38			" Adeline	"	f.	Epouse	m.	mai	1882	19	"			"	"	"																							
39			" Jean Philippe	"	m.	fils	c	Janv.	1911	3/12	"			"	"	"																							
40	63	75	Tremblay Elie	"	m.	Chef	m.	mars	1863	48	"			"	"	"	Cultivateur																							
41			" Emerida	"	f.	Epouse	m.	août	1860	41	"			"	"	"																							
42			" Flore	"	f.	fille	c	mai	1894	17	"			"	"	"																							
43			" Joseph	"	m.	fils	c	avril	1898	13	"			"	"	"																							
44			" Eufemie	"	f.	fille	c	Janv.	1903	8	"			"	"	"																							
45			" Marie	"	f.	"	c	Mai	1906	5	"			"	"	"																							
46			" Lucille	"	f.	"	c	Juillet	1908	3	"			"	"	"																							
47			" Elmire	"	f.	"	c	Sept.	1909	2/12	"			"	"	"																							
48			" Ovide Edouard	"	m.	fils	c	Avril	1911	2m.	"			"	"	"																							
49	64	76	Simard Hospice	"	m.	Chef	m.	Déc.	1856	55	"			"	"	"	Cultivateur															15	70	52	32.40					
50			" Celeste	"	f.	Epouse	m.	Janv.	1858	57	"			"	"	"																							

50